MADAME

AIRFRANCE

spring issue

N° 199 / AVRIL-MAI 2019
YOUR PERSONAL COPY

MADAME

AVRIL - MAI 2019

199

SAINT-BARTH

Deux villas privées avec piscine et 44 chambres et suites, au design signé Sybille de Margerie, invitent à une échappée élégante au bord d'une des plus jolies baies de l'île. Le Barthélemy a rouvert ses portes en octobre dernier et les fidèles ont retrouvé leurs repères habituels, comme le restaurant Aux Amis, piloté par Guy Martin. Le spa propose les soins de la marque américaine La Mer, dont le Miracle Broth, un grand classique pour le visage. J.M.A.

Le Barthélemy has reopened, offering everything that had made it a St. Barts landmark: 44 rooms and suites with décors by Sybille de Margerie, two private villas, a restaurant overseen by master chef Guy Martin, a La Mer spa and stunning bay views.

Hôtel & spa **LE BARTHÉLEMY,** baie de Grand Cul de Sac, Saint-Barthélemy, France. lebarthelemyhotel.com

Un quatuor talentueux se cache derrière la belle renaissance du Cheval Blanc qui avait souffert du passage de l'ouragan Irma. Les jardins du paysagiste Madison Cox magnifient la végétation locale tandis que la décoration signée Jacques Grange réinvente une élégance caribéenne intemporelle. Le plasticien Jean-Michel Othoniel a créé une œuvre originale de perles de verre baptisée *La Constellation de Pégase.* Quant à la Case de L'Isle, elle invite à un somptueux voyage gastronomique en Méditerranée en compagnie du chef Yann Vinsot. J.M.A.

The Cheval Blanc has recovered from the damage of Hurricane Irma with the help of four world-class talents: Madison Cox for the landscaping, Jacques Grange for the Caribbean-chic décors, artist Jean-Michel Othoniel contributing a spectacular glass sculpture, and chef Yann Vinsot for the restaurant's Mediterranean cuisine.

Hôtel **CHEVAL BLANC ST-BARTH ISLE DE FRANCE,** baie des Flamands. Saint-Barthélemy, France. chevalblanc.com

Le Manapany joue une partition éco-exemplaire. Panneaux solaires, voitures électriques et matériaux recyclés font partie des bonnes pratiques adoptées par l'hôtel de la collection "B Signature". Un lieu où François Champsaur a joliment interprété l'esprit de Saint-Barth : un mobilier coloré emprunt d'influences antillaises et sud-américaines habille les quelque 40 cottages en bois brut répartis dans la propriété, qui dispose d'un spa Dr. Hauschka. J.M.A.

Solar panels, electric cars and reclaimed materials are just some of the responsible practices adopted by Le Manapany. The eco-resort comprises 43 cottages with tropical-inspired décors by François Champsaur and a Dr. Hauschka spa.

Hôtel **MANAPANY,** anse des Cayes. Saint-Barthélemy, France. hotelmanapany-stbarth.fr

HOT SPOT

Nouvelles chambres et suites dont de jolis bungalows autour de l'iconique piscine pour Le Sereno, où le chef italien Alex Simone a inauguré un restaurant de plage aux accents méditerranéens, parallèlement à la table gastronomique. Le spa gagne, lui, de nouvelles cabines de soins, dont un pavillon au bord de l'eau avec vue. J.M.A.

The iconic swimming pool of Le Sereno is now surrounded by lovely new rooms, suites and bungalows. Completing the hotel's renewal, chef Alex Simone has opened a beach restaurant to supplement the gastronomic fare in the main dining room, and the spa has a new waterfront pavilion.

Hôtel **LE SERENO,** baie de Grand Cul de Sac, Saint-Barthélemy, France. serenohotels.com

Textes Jean-Michel de Alberti, Lorène Duquesne, Adine Fichot-Marion, Marie Létang-Horay, Françoise Ha Vinh
Photos Emily Lair - Laurent Benoit - Bernard Touillon - Christian Oth